



THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

October 4, 2019

Issue 20

Monument in Bistritz commemorating the 1944 Evacuation of Northern Transylvanian Saxons



PRESIDENT'S MESSAGE

By Joan Miller-Malue
ATS Nat'l President



Make time for the great outdoors. And that is what several ATS member families did at a weekend outing at Camp Fitch. I received immediate inquiries when the weekend activities ended if the ATS will once again offer this family event next year. It was an activity that was well received and I am sure the ATS will plan for another family weekend at Camp Fitch next year. I want to thank ATS Trustee Margie Ziegler for initiating and coordinating this family event. Special thanks to ATS Trustee Mike Teutsch, Jr. for arranging and preparing the food for the Speck Fry. When the storm rolled in late Friday night, I thought "oh no, the weekend will be wrecked." But it had no significant effect on the planned activities except for a few water activities. The ATS Board of Directors is happy that the weekend was a successful event!

The following Saturday, September 21, a few members enjoyed a chartered fishing trip on Lake Erie. This year the waters were calm compared to last year's chopping waters. A few caught fish, but all enjoyed their time together. We want to thank ATS Home Office Manager/ Treasurer, Denise Crawford for arranging this fishing charter. "Life and fishing are very similar; you never know what's at the end of the line."

On Sunday, September 23 I attended Cleveland Branches 1 and 4 Membership Banquet. I had the privilege to give accolades to two deserving past presidents of Branch 1: Martin Schuller and Adolf Fischer. Both men received ATS Past Presidents' pins and were thanked for their dedication and commitment to our Saxon fraternal. Martin and Adolf have donated many hours of hard work in the maintenance of the Sachsenheim. The membership is so thankful for their many years of service, as well as continued service, to our organization. I, also, want to commend the Eintracht-Saxonia Sachsenchor for their beautiful performance and thank the Sachsenheim's manager for an outstanding meal.

I want to remind our ATS members that entries to bowl in the Open-Bowling Tournament that will be hosted by Cleveland West is October 7th. The two-day event will be held the weekend of October 19 – 20. This event is open to all ATS members. You do not have to be a regular or experienced bowler just someone that enjoys the Gemütlichkeit of their fraternal members. The ATS Board of Directors wants to recognize the Open-Bowling Tournament as a charitable event and will donate \$1 to St. Jude's Research Hospital for every "Strike" made during the tournament. This year we want to help St. Jude in the fight against childhood cancer and other life-threatening diseases. So, we will be cheering everyone on to make as many strikes as possible. That Saturday evening, the Cleveland Saxon Dance Group will be holding their Annual Traubenfest. We hope that our out-of-town guests

Continued on Page 2

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, OCTOBER 2, 2019

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

Schloss Horneck needs OUR help!



Schloss Horneck located in Gundelsheim, Germany is the international location for our Siebenbürger Sachsen to house Sachsen artifacts, books and other historical documents and records. It is important to our worldwide Sachsen community to help in the maintenance expenses of this historical facility that will preserve our Sachsen culture and heritage.

The Federation of Transylvanian Saxons requests donation to help in the funding of the facility. If you are interested in giving a donation, please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129.

Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK

Name _____
Address _____
City _____ State _____
Zipcode _____

Amount Donated \$ _____

Please indicate if donation is in memory
or honor of someone

Hydrogen water

The newest health craze is hydrogen water which, at about \$8 a bottle, makes it similar to most health crazes: It's expensive.

The idea is that adding hydrogen to regular water (which already has two hydrogen atoms) will increase the antioxidant content of the water and decrease oxidative stress on blood vessels.

Does it work? The results are mixed.

A study reported in a lipid research journal, found that people at risk for metabolic syndrome had improved good HDL cholesterol and lower LDL bad cholesterol.

But a similar study done on healthy adults found hydrogen water showed little results.

The FDA recognizes hydrogen water is safe but there is no standard for how much extra hydrogen is added to the water.

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
FAX: 440-842-5442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors
President -
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107
Honorary Past President -
Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508
First Vice President -
Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426
Second Vice President -
Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
Third Vice President -
Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410
Secretary-
Monica F. Gilles, Br. 5 (440) 309-7894
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053
Treasurer-
Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 257-0267
5934 Stumph Rd #416 Parma OH 44130
Trustees -
Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105
Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460
Michael Teutsch, Jr. Br. 30, (330) 509-9670
140 Neff Ct. Canfield, OH 44406-1289
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 (586) 264-6136
11711 Lancer Dr., Sterling Hts., MI 48313-5148
Margarete Ziegler, Br. 33 (440) 951-0159
38047 Parkway Blvd., Willoughby, OH 44094-7543
Chief Medical Examiner-
Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland
Youth Activities Committee Appointees-
Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563
KiKi Eberth Br. 22 Youngstown (330) 509-8443

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.
“Periodicals Postage Paid” at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News
Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

PRESIDENT’S MESSAGE
Cont’d from Page 1

will support this event. I want to also make this a charitable event, so I will personally donate \$2 to St. Jude’s for every tournament bowler that attends the Traubenfest! Winston Churchill once said, “We make a living by what we get, but we make a life by what we give.”

Transylvanian Saxon Trivia: This year’s Sachsentreffen in Transylvania was held in Bistritz the weekend of September 20 –22. The theme of the Sachsentreffen was Together-Remembrance-Building. Their concerns were the necessity of volunteering in preservation of the Evangelical churches and remembrance of the evacuation of Saxons in 1944. In September, 1944, German General Arthur Phelps, a Transylvanian Saxon, ordered a forced evacuation of all Germans in Northern Transylvania. About 35,000 people were evacuated from 52 Transylvanian Sax-

on communities of northern Transylvania in front of the approaching eastern front. It was a difficult and traumatic journey for most of these Saxon families who left by wagon trains, rail and car transports reaching Austria at the beginning of November. Unfortunately, not all survived. At the Sachsentreffen they held a commemorative event that was held in the Park by the Monument that displays plaques with the names of the 52 villages and number of people that were evacuated from each village: Walterdorf – 384; Großeidau – 188; Zuckmantel – 794; Wallendorf – 617; Zendresch – 1321; Schönbirk – 329; Katzendorf – 541; Billark – 328; Lechnitz – 1076; Wermesch – 511; Kyrieleis – 443; Bistritz – 4151; Minarken – 256; Baierdorf – 375; Tekendorf – 745; Mettersdorf – 1227; Kallesdorf – 403; Kleinbistritz – 514; Tschippendorf – 656; Felldorf – 574; Bur-

ghalle – 403; Weißkirch – 299; Deutsche-Zepling – 1982; Jakobsdorf – 329; Sächsisch Regen – 2230; Durbach – 385; Tatsch – 132; Jaad – 894; Birk – 927; Rode – 1198; Weilau -677; Ludwigsdorf – 126; Oberneudorf – 584; Petersdorf – 729; Großschogen – 529; Heidendorf – 583; Mannersch – 542; Moritzdorf – 198; Kuschma (Auen) – 92; Paßbusch – 324; Mönchsdorf – 280; Sankt Georgen -753; Deutsch Budak – 283; Niedereidisch – 1033; Ungersdorf – 187; Obereidisch – 1021; Pinta – 454; Senndorf – 367; Draas – 723; Treppen – 690; Botsch – 1301; Windau – 334. These dear families are to be awarded badges of strength, courage and victory. They were taken from their homes, but no one could take away their loving memories and teachings of their homeland!

Ich wünsche allen einen schönen Tag.

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES
IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: PO BOX 45198
Westlake OH 44145

E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com
PLEASE NOTE: FAX SERVICE IS
NO LONGER AVAILABLE

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, OCTOBER 9, 2019	FRIDAY, OCTOBER 18, 2019
WEDNESDAY, OCTOBER 23, 2019	FRIDAY, NOVEMBER 1, 2019
WEDNESDAY, NOVEMBER 6, 2019	FRIDAY, NOVEMBER 15, 2019

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 Noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

A.T.S. Open Bowling Tournament

The A.T.S Open Bowling Tournament will be held in Cleveland, Ohio on October 19 & 20, 2019.

Bowling will begin at 10:00am on Saturday and 9:30am Sunday.

Please send entry forms and payment to the A.T.S Home Office by October 7, 2019.

On Saturday night the Cleveland Saxon Dance Group will host their annual Traubenfest. Please include Saturday night dinner reservations and payment with entry forms.

The tournament banquet on Sunday will be held at the Sachsenheim immediately after the tournament.

A.T.S.OPENBOWLINGTOURNAMENT RULES

1. All bowlers must be Alliance of Transylvanian Saxon members in good standing to participate in this tournament.

2. Each Bowler will receive 100% of the difference between his or her average and a two hundred ten (210) scratch with no limit on pins.

3. Averages to be used are:
A. The bowler's average from the previous five (5) years of tournament accumulative scores.

B. If the bowler has no tournament average then the bowler will establish his or her average after the first three games are rolled in the tournament, which will remain the bowlers' average for the remainder of the tournament.

4. A bowler may bowl only once in each event in this tournament.

5. The tournament management has the right to return for correction any entry, which does not comply with the above rules.

6. Prizes will be awarded at the ratio of at least one (1) prize for each ten entries. One hundred percent of the prize fee must be returned.

7. It shall be the duty of the tournament manager to keep a running record of all bowlers' averages participating in each event.

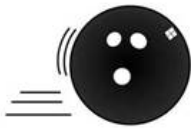
8. Tournament starts on October 19 and ends on October 20, 2019.

9. Closing date for entries is October 7, 2019. There will be no refunds of fees after October 10, 2019.

10. All Events will be a handicap event this year. Bowling scores will be the total individual scores of Singles, Doubles, and Team Events plus handicap total for the tournament.

11. We will start Doubles Event followed by Singles Event on Saturday.

12. ATS will present a Women and Men's Hi-Series Actual Event Plaque.



ATS OPEN BOWLING TOURNAMENT
OCTOBER 19 & 20, 2019



HOST: CLEVELAND WEST BOWLERS
ROLLHOUSE ENTERTAINMENT LANES
12859 BROOKPARK ROAD
CLEVELAND, OHIO

Doubles Event 10:00 a.m. Saturday (Name)	(Certificate #)	Singles immediately after Doubles
1. _____	_____	1. _____
2. _____	_____	2. _____
3. _____	_____	3. _____
4. _____	_____	4. _____
5. _____	_____	5. _____
Team Event 9:30 a.m. Sunday (Name)	(Certificate #)	All Events
1. _____	_____	1. _____
2. _____	_____	2. _____
3. _____	_____	3. _____
4. _____	_____	4. _____
5. _____	_____	5. _____

Note: Tournament is for A.T.S. Members in good-standing only. **DEADLINE FOR ENTRIES: OCTOBER 7th, 2019**
All bowling fees and meal reservations money for bowlers and non-bowlers must accompany this form.
Sunday Banquet will be held at the Sachsenheim, 7001 Denison Avenue Cleveland, OH 44102.

# _____ Doubles @ \$30.00.....	\$ _____
# _____ Singles @ \$15.00	\$ _____
# _____ Team @ \$75.00.....	\$ _____
# _____ All Events @ \$2.00.....	\$ _____
# _____ Sunday Banquet free for Bowlers	\$ _____
# _____ Sunday Banquet @\$18.00 for Non-Bowlers	\$ _____
# _____ Saturday Night Traubenfest @ \$20.00.....	\$ _____
TOTAL AMOUNT DUE.....	\$ _____

Entry Submitted by
Name _____
Address _____
Tel.Number _____

SEND ENTRY FORM AND PAYMENT TO:
A.T.S
5393 Pearl Rd Parma, OH 44129-1597
(Make checks payable to ATS)

Tournament Hotels

Comfort Inn - Cleveland Airport 17550 Rosbough Dr Middleburg Heights, OH 44130 (440) 325-4992 \$89 + Tax Block- ATS Bowlers	Days Inn – Cleveland Airport 7233 Engle Rd Middleburg Heights, OH 44130 (440) 207-9654 \$115 + Tax
Crowne Plaza - Cleveland Airport 7230 Engle Rd Middleburg Heights, OH 44130 (440) 243-4040 \$160 + Tax	

There's more to life
than bowling;
but not much

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

October 19-20, 2019
ATS Open Bowling Tournament
Host Cleveland West

LOCAL EVENTS

October 5, 2019
Cleveland Sachsenheim Clambake
Salem 50 Year Dinner
October 12, 2019
Youngstown Culture Group Sausage Sale
October 19, 2019
Cleveland Saxon Dance Group Traubenfest
Salem Halloween Party
Youngstown 9th Annual Craft & Vendor Show
October 24, 2019
Youngstown Calendar Dinner
October 25, 2019
Cleveland West, East and Lorain Children’s Halloween Party
October 27, 2019
Youngstown Br. 30 Pork and Kraut Dinner
TSBA Salem, Oh Hunt Club Lanes
November 2, 2019
Youngstown Culture Group Trachtenball
November 3, 2019
Cleveland Sachseheim Fall Schnitzel Fest
November 10, 2019
Cleveland West Veterans Day Dinner
November 24, 2019
TSBA Cleveland West, Rollhouse Entertainment
December 7, 2019
Cleveland ES Sachsenchor Sausage Sale
December 8, 2019
TSBA New Castle, Pa. Colonial Lanes
December 14, 2019
Cleveland West, East and Lorain Children’s Christmas Party
Salem Joint Social Christmas Party
December 15, 2019
Chicago Br. 9 Christmas Party
December 24, 2019
New Castle Tom and Jerry Party 10:00 AM – 6:00 PM
December 31, 2019
New Castle New Year’s Eve Bash
January 19 2020
TSBA Cleveland East, Northwood Lanes
February 9, 2020
TSBA New Castle, Pa. Colonial Lanes
March 8, 2020
TSBA Youngstown, OH

YOUNGSTOWN SAXON CLUB
PORK-KRAUT DINNER
OCTOBER 27, 2019

11:30 a.m. to 2:30 p.m.
\$9.50
Children \$5.00
includes coffee/tea/pop and dessert
OPEN TO THE PUBLIC!
TAKE OUTS AVAILABLE!

BRANCH 32, ELLWOOD CITY
By Docia Jacobs

Hello from Branch 32, Ellwood City.
Our September meeting was held on September 11, 2019.
The annual “PotLuck” meal was held with a variety of good food.
The business meeting followed. There was much discussion regarding future events.
The Children’s Halloween party will be held on Saturday, October 19th.
The activities include “trunk or treat,” a hayride, decorating pumpkins, and refreshments.
At the October 9th meeting, plans will be finalized.
On the agenda also, will be discussion of future involvement in community activities and ways to support others.

ASK ...
ASK YOUR DEPUTY HOW A CERTIFICATE OF
MEMBERSHIP IN THE ATS CAN HELP YOU TO SAVE!

Alliance OH
Helen Aeling
330-862-2563
Denise Aeling Crawford
330-257-0267

Ellwood City, PA
Lori Biddle-Berendt
724-714-1217

Canton Ohio
Helen Aeling
330-862-2563

Erie PA
Thomas Manning
814-864-6072

Cleveland OH East
Ema Litschel
440-358-1184



Lorain OH
Monica Gilles
440-309-7894

Cleveland OH West
Robert Cunningham
216-398-7520
Joan Miller-Malue
216-251-6036
Trudy Schaef
216-215-2269
Monica Weber
440-356-5936

Merrillville IN
Randall Floyd
219-798-6908

Columbus, OH
Michael Roth
614-216-0008

Monaca PA
Terri Munroe
724-544-0457

Detroit MI
George Schemmel, Sr.
586-791-8135
Karin Weihs
989-426-1059

New Castle PA
Marie Benedict
724-667-7395

Salem OH
Helen Aeling
330-862-2563
Barbara Spack
330-337-7487

Youngstown OH
Michael Teutsch, Jr.
330-509-9670

Youngstown Saxon Culture Group celebrates
50 years of the annual Trachtenball



Please join us for this unique, cultural experience, featuring an
authentic homemade Schnitzel Dinner
with performances by the:
Cleveland Deutscher Musik Verein
Cleveland Saxon Dance Groups
Pittsburgh Alpenschuplattler Dance Group
New Castle Eintracht Mannerchor
Youngstown Saxon Brass Band
and a special performance from
The Youngstown Saxon Dance Group

Doors open at 5:00 p.m. ~ Dinner served at 6:00 p.m.

Saturday, November 2, 2019
At the Youngstown Saxon Club Ballroom
710 South Meridian Road, Youngstown Ohio 44512

For Reservations, please leave message for:
Robert Bachinger (330) 792-5177 or Mike Bachinger (330) 788-7535
~~~~~  
\$18 Adult - \$12 Children (12 and under)  
Tickets will be held at the door. Cash or check only. NO CREDIT CARDS PLEASE

ASK YOUR DEPUTY HOW A CERTIFICATE OF  
MEMBERSHIP IN THE ATS CAN HELP YOU TO SAVE!

## CHURCHES



**St. Peter's  
German and Saxon  
Lutheran Church**  
11423 Chicago Rd.  
Warren, Michigan 48093  
(586) 979-3850  
stpeters\_church@sbcglobal.net  
www.stpeterswarren.or

**10:00 Bilingual Service**  
**Nursery**  
**Coffee following service**  
**Senior Circle**  
**Sunday School**  
**Church Choir**  
**Bell Choir**

**St. John's Lutheran Church**  
1000 Ford Road  
Highland Hts., Ohio  
(440) 449-1334  
  
**Rev. Paul Stork  
Pastor**  
  
**10:00 Worship Service**

### BRANCH 8, ALLIANCE By Lesley Reed

Branch 8's latest meeting was held September 18<sup>th</sup>. We had twelve members in attendance with three members excused. Our meeting was opened with a moment of silence in honor of Helen Kinser who passed away the previous day. She will be truly missed, especially for her sense of humor. Our condolences go out to the Kinser family.

Our hostesses this evening were Barb Esterly and Linda Gelsinger. The attendance awards were presented to Phyllis Biggs and Linda Gelsinger. Next month's meeting is scheduled for October 16<sup>th</sup> at 6:30 p.m. at the American Legion Hall. The hostesses will be Alice Freeders, Savannah McKelley, and Helen Aeling.

Correspondence delivered over the summer was read by our president, Helen Aeling. There were two thank you cards received, one from Phyllis Biggs and the other from Barb Noll. She also received notice of upcoming activities including Open Bowling in Cleveland

I would like to start by recapping a few events Branch 33 held this summer. In July members attended a Lake county Captains baseball game. For sure, everyone had fun. And thank you so much to Barb Hum for continuing to arrange this outing.

In August, we had our annual picnic at Penitentiary Glen. Thank you to all who attended and helped make it a success. I especially want to thank our president Ema Litschel for taking reservations and arranging the picnic. To Barb Hum who does so much work ordering and cooking food and bringing extra equipment/supplies. So many members do so much work at this picnic. Margie Ziegler bringing the drinks, Austin Bonnett and Maria Phillips helping serve the food. Thanks to those who brought desserts; others helped with set up and clean up. I hope everybody had fun with the games, there were plenty of winners including lucky Mora Ziegler, she won our little Queen of Hearts game. We have held

along with the Traubenfest in October and the Heimattag taking place in Salem next July. Details on both events are available in the Volksblatt. Also read aloud was a letter from the Alliance YWCA concerning the need local students have for new school supplies. It was decided that we will donate to their ABC for Kids program.

The only piece of Old Business to be discussed was the yearly audit which was read by Trustee Jan Ossler. It was reiterated that we will have election of officers at the October meeting, our November meeting was suspended, and in December, we will have a Christmas party in lieu of a formal meeting. In New Business, a discussion was held as to whether to suspend our January and February meetings again this winter. It was decided to only suspend January and to meet as usual in February. A suggestion was made that we all wear red to that meeting. Lastly, we were reminded that the bowling league season starts on September 29<sup>th</sup>.

our picnics at Penitentiary Glen in Kirtland for many years. And at our September meeting we voted to donate \$250 to the Lake Metroparks, earmarked specifically for Penitentiary Glen's landscaping projects.

We all want to say a special hello to Florence Davidson and Peg Maurer and Jean Schneider and many others who were not able to make it to the picnic. Maria Thellmann was not able to attend because she broke her femur but her family did report that after surgery and rehab she's now at home and doing well. Franz Hum was at the picnic but unfortunately since then, has been in the hospital for several weeks and we hope he recovers soon. We had not seen Joan Blaha and Ron K. at Spring meetings or the picnic but happy to see them at the September meeting.

I am sad to report that long-time member Marie Spann passed away in June; A prayer was said in her honor at the September meeting and our sincere condolences go out to her family.

September 29 starts off the ATS bowling season in Lorain and our bowlers are looking

### BRANCHES 14 AND 17, CANTON By Cheryl Schnebelen

Fall is here and it is time for us to make our Christmas wine. Soooo, our next meeting will be held at 3:00 p.m. on Thursday, October 31<sup>st</sup> at Newman Creek Winery, 28 Charles Ave. S.E., Massillon, Ohio 44646, with bottling to take place later this year. We hope everyone will be able to come!

Also, we are still offering assistance for postsecondary education to ATS members or their direct descendants of our ladies lodge members. Just e-mail me at sherlee5@aol.com to get the process started.

Have a great fall!! We hope to see you on October 31, for wine making!

forward to attending. Branch 33 has three teams this year, and are always looking for more members to join.

Karyn Schmidt works very hard at keeping the Branch 33 scholarship organized. We are pleased that we have two incoming freshmen receiving \$1000 each, John Krew and Austin Schneider. Continuing education grants of \$500 will be going to Amanda Jordan, Madeline Nagy, and Payton Schneider. We are proud to be able to help with your education, good luck with your studies this year!

Branch 33's next meeting will be Wednesday, October 9<sup>th</sup>; The evening will start at 7 PM with a Pizza party and we will celebrate Halloween; so we ask that dress up in costume or some piece of a costume like a hat or a vest or something that has a Fall flavor to it. We will award prizes to the top three best costumes.

If you have any other news to report, let me know at the meeting. See you there!

### BRANCH 18, SALEM By Barbara Spack

Planning is underway for the 2020 Heimattag which will be held in Salem on July 10-12, 2020. The committee is working on making this a very festive and fun event so stay tuned for details.

Upcoming events at the club include the family Halloween party which will be held on Saturday October 19 at 6:00 p.m. There will be food served, but we will not be having a joint social that night, so you do not need to bring a covered dish or table setting. Terri Spack is the chairperson and she knows how to throw a party, so please plan your costumes, bring the family, and come out for a fabulous time.

Terri will also be in charge of the Christmas Party which is scheduled on Saturday, December 14. Put this on your calendar and more information will be coming.

At our September meeting, the ladies voted to make donations to the Salem Food Pantry, the United Way, and



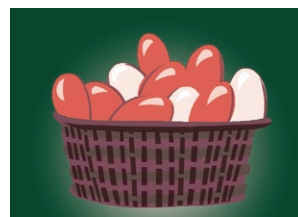
**We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.**

**Stephan M. Kellner**  
Age 72

Died: September 12, 2019  
Branch 26, Merrillville, IN

**Helen M. Kinser**  
Age 91

Died: September 17, 2019  
Branch 8, Alliance, OH



### Eggs get a better rep

Eating eggs was once thought to be as bad as smoking cigarettes. But a new study debunks that idea.

A study published in the journal Heart, says eating a whole egg per day may actually lower your chance of developing cardiovascular disease. Researchers found a 26 percent decrease in the risk of hemorrhagic stroke, a 28 percent decrease in hemorrhagic stroke death, an 18 percent decrease in death resulting from cardiovascular disease, and a 12 percent decrease in ischemic heart disease.

the Perry Township Volunteer Fire Department. We are happy to support these organizations and thank them for the good work they do.

Our next meeting will be Monday, October 14 at 7:00 p.m.

**Plan and Practice your Escape.**

**Not every hero wears a cape.**

**Fire Prevention Week, Oct. 6-12**







Name: \_\_\_\_\_  
Branch No. \_\_\_\_\_ Cert. No. \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

Juvenile Members are encouraged to color  
and mail to the ATS Home Office for a special treat.

Please mail to the ATS Home Office; 5393 Pearl Road; Cleveland, OH 44129  
before November 4, 2019

After taking a two month meeting break for summer, we met with normal attendance on September 21 to catch up on the business of our branch, and starting to plan for the rest of the year as we head into the last quarter of 2019.

To encourage support of other branches of the ATS, a motion was made and approved to reimburse members in good standing if they decide to attend Traubenfest at the Westside Sachsenheim on the evening of October 19, 2019 or participate in the ATS Open Bowling Tournament also held that same weekend on both Saturday and Sunday hosted by the Cleveland West Bowlers. Both announcements are in the September 20th issue of your Volksblatt for full details of deadlines for signing up.

The picnic committee was thanked for the fine work put forth for our Branch 5 Picnic at Lakeview Park in Lorain. It was good to see some members come out that we don't often see. The combination of good food, fair

weather and fun games made an enjoyable time for all who were able to attend. Our trustees where given the green light to book our reservation for next year as soon as the park releases their calendar for next year.

The next scheduled event for our branch is the Christmas Party. Though it's not for 3 months, these dates need to be established well ahead of time. This year we are returning to the Jackalope Lakeside, 301 Lakeside Ave, Lorain, OH 44052, December 7, 2019 at 6:00 PM. Be watching the Volksblatt for details of the occasion showing the different menu items to choose from when making your reservation.

There is no one at this time that is collecting sick benefits as well as no illnesses being reported.

Birthdays celebrated in the month of September we're Brothers Harry Kallas, Michael Johnson, Carl Nau and Junior members Dalton Cantrell, Ethan Gibbs, Tyler Henderson, Flora Jones, and Grace Zgola. Happy Birthday to those celebrating in October. They are Sisters Monica Gilles, Janie Mowery, Ruth Pasta, Erica Zgola and Junior member Jenee Peters.

Until next time enjoy the cooler weather and all the activities coming this coming fall.



ment has appreciated, and upon your death, your heirs inherit the cost basis of the investment's value at the date of your death. However, this applies only to investments in taxable accounts and not to those in IRAs, Roth IRAs, or 401(k) plans which puts the withdrawal scenario at play once again (if at all; perhaps you have no plans to tap into certain investments). As always, consult with a financial professional. Investment decisions can quickly get complicated, and each individual's circumstance is unique.

## The evolution of Columbus Day

Almost from the first day it was observed, the Columbus Day holiday has evolved.

The first Columbus Day observation took place in 1792, a celebration in New York City by the Society of St. Tammany. Columbus was a native Italian and by the latter half of the 19th century, the day was being celebrated by cities with large numbers of Italians, according to Britannica.

On the 400th anniversary, in 1892, President Benjamin Harrison officially recognized the day with a proclamation encouraging Americans to celebrate the diversity of America through the lens of the 400th anniversary of Columbus' journey across the Atlantic.

And in 1934, Presi-

dent Franklin Roosevelt declared Columbus Day a federal holiday. It has been observed on the second Monday of October since 1971. Or not observed. Or observed in a modified way.

As far back as the latter half of the 19th century, there were objections. Early groups rejected the holiday because of its association with Catholicism. More recently, objections have focused on the colonization of South America.

Today the holiday is

a topic of much discussion, some of it heated, and its observation continues to evolve, with a number of alternatives now the norm. In some areas, it has become more of a celebration of Italian-American heritage. In others, it is a celebration of Native Americans.

The states of South Dakota, Hawaii, Alaska, and Oregon have replaced Columbus Day with Indigenous Peoples Day. Some cities have done the same.



## Withdrawing money in retirement

If you're someone who has been socking money away throughout your career, seeding a variety of retirement accounts, you'll enter retirement with a lot of choice -- and decisions.

One of those decisions will be which investment to dip into first. According to investment experts, the traditional approach involves withdrawing from individual accounts in a certain order, namely: taxable accounts, then tax deferred accounts, and finally Roth accounts (which have tax free withdrawals). This allows tax-deferred assets to grow longer and faster. Fidelity Investments suggests that those with multiple retirement savings accounts and relatively even retirement income consider proportional with-



drawals. An investor would withdraw from each account based on that account's percentage of their overall savings. That could help stabilize your tax bill over retirement and potentially result in lower lifetime taxes and higher lifetime after-tax income. Another variable when deciding in which order to withdraw retirement funds is whether you intend to pass any investments down to your heirs. In that case, you should understand the notion of a step-up. A step-up occurs when your original invest-





Hände waschen”  
“wash your hands”

Hände waschen, Hände waschen  
muss ein jedes Kind  
Hände waschen, Hände waschen  
bis sie sauber sind.  
Nun sind die Hände sauber, ja  
Doch leider ist kein Handtuch da.

Drum müssen wir sie schütteln,  
schütteln, schütteln, schütteln,  
Drum müssen wir sie schütteln,  
Bis dass sie trocken sind.

Every child should wash their  
hands, wash their hand  
wash their hands until they are  
clean.  
Now the hands are clean, yes  
but there is no hand towel.

Then we'll need to shake them,  
shake them, shake them, shake  
them,  
Then we'll need to shake them  
until they are dry again.

Wie man ein Bad nimmt  
How to Take a Bath



- 1. Fill the tub with water.  
Füllen Sie die Wanne mit Wasser.
- 2. Add bubble bath.  
Fügen Sie Blasenbad hinzu.
- 3. Get into tub.  
Steigen Sie in die Wanne.
- 4. Wash up with soap.  
Mit Seife waschen.
- 5. Get out of the tub and dry off.  
Raus aus der Wanne und trock-  
nen Sie ab.
- 6. Get dressed.  
Machen Sie sich angezogen.



I brush my teeth with  
toothpaste and a toothbrush.

Ich putze meine Zähne mit  
Zahnpasta und einer Zahnbürste.

Hygiene Word Search

USE THIS WORD SEARCH TO FIND WORDS RELATED TO HYGIENE. WHAT DOES EACH WORD HAVE TO DO WITH HYGIENE?



Y P B S Q I N G D K T G I  
D S M I H J U H E O F X T  
Y V R X C O M B O L R L Y  
O X A E P I W T D M F P C  
R Z S A Y H H E O N Y L W  
V R V R T B R E R T E V T  
U V C A R A F D A A P K R  
H H B U I T A E N L W R W  
W S S S D F W P T K T Z M  
Z H P A O S G B Y V B H N  
U O K H W O G N T D F Z Y  
M P U I H V K Z E V R N U  
T C B A U T Y B S G W H H

BATH  
BRUSH  
CLEAN  
COMB  
DEODORANT  
DIRTY  
HEALTHY  
NEAT  
SHOWER  
SOAP  
SWEATY  
TOOTHBRUSH  
WASH  
WIPE



**BRANCH 4, CLEVELAND**  
By Joan Miller-Malue

We enjoyed a lovely afternoon with some of our members at Branch 1 and 4 Annual Membership Banquet. Martin Schuller was presented his 50-year pin. He and Adolf Fischer were presented Past President Pins and were thanked for their dedication and leadership in our Saxon fraternal. For many years, both men have spent endless hours at the Sachsenheim working on various maintenance projects or fundraisers. Our members are the lifeblood of our fraternal and we are so thankful for the work and energy of those members who volunteer their time and talents so that we can enjoy our various fraternal events at the Sachsenheim.

Our entertainment for the afternoon was a performance by the Eintracht-Saxonia Sachsenchor directed by Andrea Ball. We are fortunate to have a dedicated choir that preserves our Saxon and German culture at the Sachsenheim. We enjoyed a delicious dinner prepared by our manager, Scott Lindell

and plenty of Saxon Gemütlichkeit to make it a perfect afternoon.

It is that time of year for the Cleveland Saxon Dance Group to host its Annual Traubenfest that will be held on Saturday, October 19<sup>th</sup> at the Sachsenheim. A Roast Pork Dinner will be served at 6:00 pm. Performances during the evening by Adult and Children's Dance Group; DMV and the Eintracht-Saxonia Sachsenchor. Music for dancing will be provided by the Fred Ziwich and the International Sound Machine. This is an event for the entire family. The children will be deputized to patrol the ballroom for "grape thieves." Those caught stealing grapes will be taken away to jail and they will have to pay a fine. Prepaid reservations are strongly recommended. Adults are \$20 and Children ages 4–10 are \$10.00. Amanda Seiler-Botsch is taking reservations. Please send your check to Amanda at 9578 West 130<sup>th</sup> St., Strongsville 44136 or pay online at [https://traubenfest-](https://traubenfest-oct-19-2019-reservations.cheddarup.com)



**L-R: Adolf Fischer, Joan Miller-Malue, Martin Schuller, Rob Hanek**

[oct-19-2019-reservations.cheddarup.com](https://traubenfest-oct-19-2019-reservations.cheddarup.com). Deadline for reservations is October 12.

Invitations are being sent to ATS Junior members Branch 1, 4, 5, and 33 to attend the Halloween Party at the Sachsenheim on Friday evening, October 25 at 7:30 pm. We will have a masquerade parade for judging of costumes and awarding prizes, a craft project, entertainment by The Amazing Jeffrey and refreshments. Every child will receive a filled Trick or Treat Bag. We ask adults to dress in costume and also get a chance to win a prize for the best adult costumes. We ask that everyone bring a can or box or non-perishable food that will be donated to a local

charity. For reservations call Patty Cunningham at (216) 398-7520 or email Patty at [prscunn@yahoo.com](mailto:prscunn@yahoo.com). Reservations are to be made by October 18th. Junior ATS Members are admitted Free; non-member children \$8 and adults \$3. The bewitching hour is here at last for our Halloween Party that will be a Spooktacular Blast!

Once again, this year our Branch will be supporting the Community Corners' Christmas Gift Program which help needy families provide some Christmas cheer to their children. We always help out by providing gifts for children ages 8 and up. The gifts are not to be wrapped. Try to get toys that do not need batteries. We need gifts of toys, teenage make-up kits or nail polish kits, jewelry. We are not collecting clothing items for this project. We have done a marvelous job in the past by our members' generosity to make a special Christmas for children. We will be collecting the items at our November meeting or you may leave them with the Sachsenheim manager.

Our next monthly meeting will be held on Monday, October 21 at 7:00 pm.

**Study finds link between certain drugs and dementia**

A study in England has shown an apparent link between anticholinergic drugs and dementia.


An anticholinergic drug blocks the action of the neurotransmitter acetylcholine at synapses in the central and the peripheral nervous system, according to Health Line.

Among the more recognizable names: Clozapine (antipsychotic); darifenacin (bladder); scopolamine (anti-nausea); ipratropium (bronchodilator), and some antihistamines such as diphenhydramine (Benadryl).

The study showed that people who took these drugs for three years or more were at a 54 percent greater risk for dementia than someone who takes the medications for three months or less.

The association was strongest for antidepressants, bladder drugs, antipsychotics, and epilepsy medications.

The study did not prove the association, only suggested the possibility. Researchers looked at a database of people and did not conduct a direct study on humans.



CLEVELAND SAXON DANCE GROUP'S

*TRAUBENFEST*

Westside Sachsenheim  
7001 Denison Avenue  
Cleveland, OH

Saturday, October 19, 2019

Doors open at 5:30pm Pork Roast dinner served at 6:00pm

Performances by our very own Cleveland Saxon Dance Group & Children's Group

Special Guest performance by:  
Deutscher Musik Verein  
&  
Eintracht Saxonia Sachsenchor

Dance the night away to  
Fred Ziwich and the International Sound Machine

Adults \$20.00 Children ages 4-10 \$10.00

Make checks payable to: The Cleveland Saxon Dance Group

Reservations are being taken by mail to:  
Amanda Donnellan - (216) 235-5240  
9578 W 130<sup>th</sup> St. Strongsville, OH 44136

Or online at <https://traubenfest-oct-19-2019-reservations.cheddarup.com>

Meal tickets will be held at the door. Please indicate if you wish to sit with specific individuals.  
Deadline for reservations is October 12, 2019


# Adult tickets @ \$20.00 per ticket \_\_\_\_\_ # Child tickets at \$ 10.00 per ticket \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

I would like to sit with the following people.  
\_\_\_\_\_



**Youngstown Saxon Culture Group's**



*Autumn Sausage Sale*

**Saturday, October 12, 2019**

**We are now taking orders for hot, mild, and garlic sausage. All flavors come in 3lb and 5lb links or 5lb bulk packages (each with a little overage). The price is \$3.50 per pound**

**You can call in orders to**  
Maria Bachinger 330-792-4005  
Walter Benesch 330-398-5449  
Robert Bachinger 330-792-5177  
email: [bman1017@gmail.com](mailto:bman1017@gmail.com)

**We will take your orders through Monday, October 7**



**Pickup is from 9:00 to 2:00 in the pavilion.**



**BRANCH 10, COLUMBUS**  
By Donald Blum

**MONTHLY MEETING**

**HICKORY HOUSE**

550 Officenter Place

Gahanna, Ohio 43230

October 20, Monday,  
Noon

Our meetings are the Third (3<sup>rd</sup>) Monday of the month. Perhaps you have not been to a Saxon Club event in quite a while. Maybe you used to attend activities, or perhaps you attended activities with your parents and even grand parents. Recently, while not under the most pleasant circumstances, we have talked with many of you at funerals for loved ones and friends, about memories of a special Saxon Club event(s). Come share those memories at our next Luncheon. We hope to renew those memories with you and possibly create new memories through becoming involved with the Saxon Club.

We were very happy to see returning guests at our Luncheon; Liz and George Lassel. We hope they can continue to come and consider becoming members.

Remember to bring a canned good item or other food item that will not need to be preserved to our next meeting.

**FACEBOOK PAGE**

Alliance of Transylvanian Saxons, Columbus Branch 10

We will continue to modify and improve the Facebook page as needed. You are invited to join our Facebook group and share your Saxon history or just enjoy what others post. If you are interested in becoming part of the Facebook group you can request an invitation or send me your email address (donaldblum@prodigy.net), and we will set you up.

We are happy to say, we continue to add Saxon/German heritage individuals to the Facebook Group. Some of the new members include people from Europe. We encourage you to spread the word about our group.

**BIRTHDAYS**

We want to congratulate John Kalwiener and Susi Mueller on their October birthdays. Susi's birthday is October 5<sup>th</sup> and John's is October 20<sup>th</sup>. We hope they both have a wonderful birthday and wish them many more.

**PART II-GERMAN HISTORY IN COLUMBUS, OHIO**

We learned how German Village became a thriving, vibrant area for German

speaking immigrants from Europe. It became a destination for people to come, feel welcome and live with similar background individuals. We learned how the area became an area where German life style excelled and became an envy of many in Columbus.

Now we find where German Village, the community, and the German way of life were headed for some drastic changes. In the end, thanks to the efforts of many, German Village gained a renewal. Unfortunately, the harm has been done and we see how political and economic decisions adversely affected German Village and the German community of Columbus. This story is similar to our Saxon heritage where through forced assimilating to American ways and unfounded fears of the German community, the continuing of our Saxon heritage has faced extreme challenges in preserving our heritage, language and way of life. Even today, we see these challenges in things like a proposed 5 story hotel on Livingston Avenue. While the hotel brings in a modern business vision, it does little or nothing to the preservation of the historical significance of a once thriving German community. Progress sometimes comes at high costs to historical values of a community.

**DECLINE**

Under Columbus's first zoning ordinance in 1923, the South End was zoned for manufacturing and commercial use. Such zoning permitted virtually any land use and ended the original residential quality of the neighborhood. This zoning classification accurately reflected changes in the area that began during World War I and would continue through the 1950s.

Social and political changes combined to send the neighborhood into decline: As Germans became Americanized, they depended less on the traditional German community. Perhaps most devastating was the onset of World War I, which stirred strong anti-German sentiment in Columbus' largely American-born population. German books were burned, German newspapers closed; speaking German was also verboten. Officials renamed Schiller, Germania, Kaiser, and Bismarck streets as Whittier, Stewart, Lear, and

Lansing Streets. Schiller Park became Washington Park. Anti-German sentiment contributed to decline as teaching of German in public schools was banned and German textbooks were burned.

Further decline occurred later due to the closing of the local breweries during Prohibition (1920-33) when national laws closed the doors of South End breweries. The German workers were forced to find work elsewhere. They also found homes elsewhere as a trickle of South Enders began moving to newly developed suburbs.

After World War II, that trickle had become a flood, accelerating the neighborhood's decline. After the war, the South End was zoned for manufacturing, leading to the erosion of the area's residential feel. By the 1950s, the area had become a slum. The city then demolished one-third of the neighborhood (between Main Street and Livingston Avenue) to make way for the new interstate highway system. The remainder of the South End was seriously deteriorated and a prime candidate for leveling.

I personally remember going to the Central Market with my grandmother. It was a mix of cultures and wonderful ethnic foods. It was a gathering place for not only diverse food selections but for an exchange in culture. It was a travesty when the mayor of Columbus sent a construction crew to the market to use a crane to puncture holes in the roof of the market building, in order to drive out the merchants.

**RENEWAL**

As the neighborhood faced the possibility of total demolition, Frank Fetch defied common wisdom. In 1959, he and his father-in-law bought and restored a small cottage on Wall Street. The following year, Fetch and a group of like-minded people created the German Village Society, to promote the preservation and the rehabilitation of the "Old South End."

At the time, Fetch's dream of reversing urban blight through preservation and rehabilitation was a radical approach. Ironically, the same characteristics that urban renewal studies of Columbus used to describe "blight" are the very attributes that give German Village its unique and appreciated character today: small lots, narrow streets and the absence of new development. Those attributes brought working-class people armed

with dreams and elbow grease back to German Village. Significantly, this Village revitalization has been privately funded without the aid of government programs or subsidies of any kind.

**GERMAN VILLAGE SOCIETY'S EARLY WORK**

The City of Columbus officially recognized historic preservation activities in its South End in July of 1960 by renaming the area German Village. Concerned citizens managed to save the neighborhood's historic architecture from demolition by successfully lobbying in that same year for a local commission. The German Village Commission and the German Village Historic District were established by Ordinance # 976-60 and 1221-60 in 1963. The German Village Commission has power over external changes made to buildings.

In the early 1960s, the German Village Society worked to have the entire area rezoned. It changed from manufacturing and commercial to AR-1, high density residential. This classification eliminated industrial uses and limited commercial uses.

Working together, the Society and the Commission made a positive impact on the Village in a very short time. According to building permit records, in 1962 owners and investors made over \$1 million in improvements. At this time, some buildings had price tags under \$5,000.

In 1963, the Columbus City Council passed Chapter 3325 of the Columbus Zoning Code, creating the German Village Historic District. (See Appendix D.) This ordinance also gave the German Village Commission design review authority. Thus, the Village became one of the nation's few historic districts with an architectural review board to preserve its character.

The Society also petitioned and received a listing on the National Register of Historic Places on December 30, 1974. The German Village Society presently has nearly 1,000 preservationist-minded members who are dedicated to maintaining the historic quality of the buildings and neighborhood. As a result, German Village is currently considered one of the most desirable areas to live in the city, if not the premiere place in Columbus to live. More than 1,600 buildings have been restored since 1960, and it is credited as one of the most premiere restoration districts in the world. On November 28, 1980, its bound-

aries were expanded to the current 233-acre footprint. By the 1980s, restoration efforts were nearly complete.

**TODAY**

Today, German Village is a model of urban neighborhood preservation and revitalization—a nationally recognized success story. The average home price in the neighborhood is \$377,450 and several are well over \$1 million. The Village has a single commercially zoned strip along Livingston Avenue, and the rest of the neighborhood is mixed use. There is some concentration of businesses along Third Street, Mohawk Street and Whittier Avenue, too. The Village is mostly a residential neighborhood of sturdy, redbrick homes with wrought iron fences along tree-lined, brick-paved streets.

**HUMOR**

Lawyers should never ask a Georgia grandma a question if they aren't prepared for the answer.

In a trial, a Southern small-town prosecuting attorney called his first witness, a grandmotherly, elderly woman to the stand. He approached her and asked, 'Mrs. Jones, do you know me?' She responded, 'Why, yes, I do know you, Mr. Williams. I've known you since you were a boy, and frankly, you've been a big disappointment to me. You lie, you cheat on your wife, and you manipulate people and talk about them behind their backs. You think you're a big shot when you haven't the brains to realize you'll never amount to anything more than a two-bit paper pusher. Yes, I know you.'

The lawyer was stunned. Not knowing what else to do, he pointed across the room and asked, 'Mrs. Jones, do you know the defense attorney?'

She again replied, 'Why yes, I do. I've known Mr. Bradley since he was a youngster, too. He's lazy, bigoted, and he has a drinking problem. He can't build a normal relationship with anyone, and his law practice is one of the worst in the entire state. Not to mention he cheated on his wife with three different women. One of them was your wife. Yes, I know him.'

The defense attorney nearly died.

The judge asked both counselors to approach the bench and, in a very quiet voice, said,

'If either of you idiots asks her if she knows me, I'll send you both to the electric chair.'



# PotPourri

## Your Horoscope

### October

ARIES 3/21 - 4/19: You hit a stumbling block at work, but don't let stop you from completing an assignment or project. Someone offers information that can be helpful.

TAURUS 4/20 - 5/20: Working at your own pace is always best, but some Taureans find they are under extra pressure this month. Meet deadlines, but stay mindful. Don't let errors creep into your work.

GEMINI 5/21 - 6/20: Selecting a partner will be one of the most defining aspects of your journey. It might not be a life partner. It could be a partner on a project. Before you choose, think carefully.

CANCER 6/21 - 7/22: You are like Christopher Columbus this month! A discovery awaits by mid-month. You'll explore new territory. Stay open to new experiences.

LEO 7/23 - 8/22: Hey, Lion, nobody lives in a vacuum. Let someone in. At work, know that you are going in the right direction. Stay on the pathway and you'll achieve your goals.

VIRGO 8/23 - 9/22: Virgo, always so practical. Strange and fascinating that a tug of war starts between dreams and practicalities. Maybe it is time to see where dreams take you?

LIBRA 9/23 - 10/21: Make a place for thinking and peace this month. You need sanctuary to sort out your thoughts as you consider how the worst thing might not be as bad as you thought.

SCORPIO 10/22 - 11/21: It would be so easy right now to throw caution to the wind, but listen to your more practical side. You'll feel better in days to come when you know you acted wisely.

SAGITTARIUS 11/22 - 12/21: Give family members plenty of space this month as you all focus on goals. You have a chance to contribute to a project that brings satisfaction, if not money.

CAPRICORN 12/22 - 1/19: Flexibility is the key this month. Expect new twists and turns in your life or work. You will handle them with ease.

AQUARIUS 1/20 - 2/18: Consider whether it is time to make economies. Can you live slightly under your means? If so, you'll be able to handle any emergencies in the future. Smooth sailing now, but plan ahead.

PISCES 2/19 - 3/20: One kindness starts a ripple with far-reaching effects. Welcome the chance to lend a hand. Draw a line between doing it all, and just helping out.

### Seasonal favorite: It's time for pumpkin pancakes

October means pumpkins and way too much pumpkin-spiced everything, but for many it also means pumpkin pancakes.

You might have your favorite recipe for the seasonal breakfast feast, but there are lots of cooks with new ideas out there.

Blogger Taylor Stinson recommends a five-ingredient protein pancake using vanilla protein powder, rather than flour. She tops her creation with shredded coconut, almond butter, pumpkin seeds, chopped nuts, and, of course, maple syrup. See her recipe at [thegirlonbloor.com](#).

For traditional recipes, here are some tips to make your favorite recipe fluffy and yummy:

- Most cooks recommend using real buttermilk and not milk for pancakes.
- You could use your pumpkin as a fresh ingredient, but it might be too wa-

tery. Canned pumpkin is usually more consistent.

- Avoid canned pumpkin pie mix, since it has added water, sugar and spices. It can throw the recipe off, especially with the spice mixture.

Here is a typical pumpkin pancake recipe, from Martha Stewart:

#### Ingredients:

- 1 1/4 cups unbleached all-purpose flour
- 2 teaspoons baking powder
- 1/2 teaspoon cinnamon
- 1/8 teaspoon nutmeg, preferably freshly grated
- 2 tablespoons sugar
- 1/2 teaspoon kosher salt
- 1/2 teaspoon ground ginger
- Pinch of ground cloves
- 1 cup milk
- 1 egg



### Garden cleanup

With any luck -- and probably a whole lot of work -- your garden has been a source of joy and deliciousness all summer. And as the season winds down, there's a bit more left to do other than thank it for its service and walk away.

Gardens need some winter prepping. This helps reduce and eliminate the chance for pests to grow and also tidies things up for when you come back to it in the spring.

Some tips for late-season garden cleanup include:

- Cut back any perennials, pull up spent annuals, and remove weeds and leaves.
- Add a layer of mulch. For cold-weather areas, wait until after the first frost for this step.
- Apply an insecticide, which will get to the roots and help protect the plant in the early spring, when those pests start showing up again but before we've typically started working in the garden.
- Save seeds. Gather the seeds, put in labeled envelopes, and store in a cool, dry spot.
- Rake the soil to help next year's new soil come up.
- Clean and organize your garden tools and supplies (and hit the late-season sales if you need to replace anything!)

### Alles gute zum Namenstag!

|               |             |
|---------------|-------------|
| Volkmar       | 1. Oktober  |
| Otto          | 2. Oktober  |
| Ivo           | 3. Oktober  |
| Volker        | 3. Oktober  |
| Ingrid        | 4. Oktober  |
| Hansgeorg     | 5. Oktober  |
| Friederike    | 6. Oktober  |
| Siegrun       | 7. Oktober  |
| Wi(e)gant     | 7. Oktober  |
| Brigitte      | 8. Oktober  |
| Helmut        | 9. Oktober  |
| Ada           | 10. Oktober |
| Burkhard      | 11. Oktober |
| Gerhild       | 12. Oktober |
| Maximilian    | 12. Oktober |
| Eduard        | 13. Oktober |
| Engelhard     | 14. Oktober |
| Monika        | 14. Oktober |
| Therese       | 15. Oktober |
| Demeter       | 16. Oktober |
| Arno          | 16. Oktober |
| Gallus        | 16. Oktober |
| Hedwig        | 17. Oktober |
| Sabine        | 17. Oktober |
| Lukas         | 18. Oktober |
| Ferrdinand    | 19. Oktober |
| Wendelin      | 20. Oktober |
| Ursula        | 21. Oktober |
| Cordula       | 22. Oktober |
| Severin       | 23. Oktober |
| Salome        | 24. Oktober |
| Erika         | 25. Oktober |
| Artur         | 26. Oktober |
| Sabine        | 27. Oktober |
| Simon, Simeon | 28. Oktober |
| Wilhelmine    | 29. Oktober |
| Hartmann      | 30. Oktober |
| Wolfgang      | 31. Oktober |

### Eine halbe Million US-Dollar für die Kirchenburg Almen in Siebenbürgen

Almen – Der kleine Ort Almen mit seiner stattlichen Kirchenburg hatte am 25. Juli hohen Besuch. Hans Klemm, der US-amerikanische Botschafter in



Bukarest, brachte eine stattliche Summe für die Restaurierung und Instandhaltung der historischen Kirchenburg mit.

Wie es Brauch ist, wurde der Gast mit einem Schnaps begrüßt und danach tanzte eine Gruppe Kinder in sächsischen Trachten für den Würdenträger. Klemm, die USA unterstütze den Mihai Eminescu Trust (MET), die Stiftung, die sich dem Erhalt der Kirchenburg gewidmet hat, und die Partnerschaft der Länder Rumänien und USA solle auch auf ökonomischer Ebene gestärkt werden. Die USA unterstütze Stiftungen wie den MET als Zeichen des Respektes gegenüber der Kultur und den Traditionen Rumäniens. Bauwerke wie die Kirchenburg

hätten einen universellen Wert, da sie die Geschichte und Kultur des Landes reflektierten. Die Investition sei somit eine in die Gemeinschaft, nicht nur in das Bauwerk. Die Kirchenburg in Almen, Luftbildaufnahme von ...Die Kirchenburg in Almen, Luftbildaufnahme von Georg Gerster. Quelle: Siebenbürgen-Institut Archiv Der Scheck in Höhe von 500.000 US-Dollar wurde der MET-Direktorin Caroline Fernolend übergeben. Almen erhielt damit die weltweit größte Spende aus dem Fonds der US-Botschafter für die Bewahrung des Kulturerbes.

Jan-Christian Brewer  
Hermannstädter Zeitung)  
SBZ Online  
20. September 2019





## Choruses

### CLEVELAND, SECTION 1

#### EINTRACHT SAXONIA SACHSENCHOR

Rehearsal:  
Tuesdays 1:30 - 3:00 p.m.

#### PRESIDENT

Horst Hebrank  
26148 Kennedy Ridge Rd  
No Olmsted OH 44070  
(440) 734-2584

#### SECRETARY

Christa Herbert  
4703 West Ridgewood Dr.  
Parma, OH 44134  
440-888-6094

### NEW CASTLE, SECTION 6

#### EINTRACHT MÄNNERCHOR

Rehearsal:  
Every Tuesday at 7:30 p.m.

#### PRESIDENT

Jonathan Baisch  
3336 Plank Rd  
New Castle PA 16105  
(724) 519-0519  
newcastleeintracht@gmail.com

#### SECRETARY

Samuel Audia  
635 Moffatt Rd  
New Castle PA 16101  
(724) 651- 3354  
eintrachtmaennerchor@gmail.com

### ERIE SIEBENBUERGER SINGERS

Meet Monday at  
Siebenbuerger Club

#### PRESIDENT

Tim Clint  
5805 West Road  
McKean, PA 16426  
(814)572-6639  
Email: tjbcclint@verizon.net



## Cultural Groups

### CLEVELAND SAXON DANCE GROUP

Rehearsal: Fridays  
6:30 p.m Children  
7:30 pm Adults

Westside Sachsenheim

#### PRESIDENT

Amanda Donnellan  
9578 W. 130th St  
Strongsville OH 44136  
(216) 235-5240  
adonnellan5@yahoo.com

#### SECRETARY

Christine Roppelt  
8905 Fernhill Ave  
Parma OH 44129  
(216) 773-9375  
tantechrissy68@gmail.com

### YOUNGSTOWN SAXON CULTURE GROUP

Meets: 2nd Sunday of Month  
Youngstown Saxon Club

#### PRESIDENT

Erna Weber  
525 Quarry Ln  
Warren OH 44483  
(330) 509-9421  
Saxnera@aol.com

#### SECRETARY

Kevin McCarty  
1901 Oakwood  
Youngstown, OH 44509  
(330) 883-7162  
mccartks@gmail.com

## TRANSYLVANIAN SAXON BOWLING LEAGUE



#### PRESIDENT

Glenn Spack  
943 Stewart Rd.  
Salem, OH 44460  
(330) 332-8174  
sspack2@neo.rr.com

#### VICE PRESIDENT

Tom Simon  
538 S Schenley Ave  
Youngstown, OH 44509  
(330) 720-7988  
ts112063@gmail.com

#### SECRETARY-TREASURER

Jenny Miller King  
25321 Conover Dr.  
Bay Village, OH 44140  
(216) 551-1728  
jmill411@yahoo.com

#### STATISTICAL SEC'Y. (Men & Women)

Carl J. Schmitz  
26652 Redwood Dr.  
Olmsted Falls, OH 44138  
(440) 799-1940  
cjsaintrite@aol.com

#### TRUSTEES AUDITORS

Rich Baker  
232 Reiber Road  
Hermitage PA 16148  
(724) 854-0149  
Karen Kinser  
13626 Beech St. NE  
Alliance, OH 44601  
(330) 581-5049  
Monica Gilles  
3520 Beavercrest Dr Apt 107  
Lorain, OH 44053  
(440) 309-7894  
gillemo76@hotmail.com



Are your  
children,  
grandchildren,  
nieces and nephews  
members of the ATS?  
Let them benefit from  
our fraternal program  
and be a part of  
our history!



## BOOKS

### The Saxon Cook Book - Third Edition

Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

### Fleeing to the Friendly Enemy by Barbara Ohler Weber

A true story of the author's experiences during World War II  
and her immigration to America in the 1950's.

\$14.00 per copy (postpaid)

### Flucht aus Siebenbürgen by Monika Görig/Maria Schneider

Memoirs of Maria Schneider written in German describing her  
family's hardships when they had to flee from their home in  
1944 and start a new life in Austria.

\$20 per copy (postpaid)

### Saxons Through Seventeen Centuries, author Rev. John Foisel

A paperback which provides a romantic account of the customs  
and phases of intellectual development of the Transylvanian  
people. Not intended to be a history of Transylvania, rather a  
story of our people based upon seventeen centuries of history.

\$15 per copy (postpaid)

### Why Can't Somebody Just Die Around Here?, author Gerhard

Maroscher. Tells the story of how his family was impacted by  
World War II. His mother fled Transylvania with two young  
sons and his father reluctantly served in three Axis armies  
and was a prisoner of war by the Russians. Family immi-  
grated to the USA to live the American dream.

\$24.95 per copy (postpaid)

All books unless noted have English Text.

Proceeds from book sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

#### Order From:

The Alliance of Transylvanian Saxons

5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129

Make Checks/Money Orders payable to

ATS ORPHAN FUND

ATS Member, please indicate Branch number.

## SAXON SENIORS

### YOUNGSTOWN SAXON RETIREES

Meets 2nd Thursday 11:30 a.m.  
Youngstown Saxon Club  
(March - December)

#### PRESIDENT

Diana Kommel  
666 N. Schenley  
Youngstown, OH 44509  
(330) 799-1738

#### SECRETARY

Rosemary Dundon  
7637 E Parkside Dr  
Youngstown OH 44512  
(330) 726-6851

### SALEM SAXON RETIREES

Meets 1st Wednesday  
of the month  
Noon at 1980 NewGarden Rd

#### PRESIDENT

Lois Whitacre  
15425 Lisbon St.  
Minerva, OH 44657  
(330) 813-0400

#### SECRETARY

Dianne Kuttler  
4282 McCann Rd  
Salem OH 44460  
(330) 428-1723

### USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

#### CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. \_\_\_\_\_

Certificate No. \_\_\_\_\_ SS# \_\_\_\_\_

Date of Birth \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Street Address was \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

New Street \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

All information in the form  
to the right and below must  
be correctly typed, or  
legibly written.

☐ CHANGE

☐ CANCELLATION

☐ NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: \_\_\_\_\_ Signature of Person Making Change \_\_\_\_\_



## FIRST ANNUAL CAMP FITCH FAMILY WEEKEND

We had an action packed weekend at Camp Fitch, September 13-15, 2019. The weekend was kicked off with a Speck Fry by ATS Trustee Mike Teutsch. We fried speck over a fire and had German potato salad, kielbasa and sauerkraut. Thank you Mike for all the extra effort in providing this meal for us. And thanks to Ema and Dolf Litschel for the fresh tomatoes.

We were able to participate in activities Friday night through Sunday midday which included Rock Climbing (indoor and outdoor), Archery, Survival Skills, Candle making, Canoeing, Fishing, Horseback Riding and a Hay Ride. Unfortunately, the Lake was too rough on Saturday to go sea kayaking or paddle boarding, but that will leave something new to try next year. We sang some German songs around the campfire on Saturday night while we enjoyed making more Speck, Hot Dogs and S'mores. Thanks to all who attended for making this weekend such a great family experience!

Margie Ziegler, ATS Trustee

